

Dichiarazione sulla protezione dei dati dell'istituto di previdenza professionale dei dipendenti del Comune di Locarno

Introduzione

Nell'ambito della protezione dei dati, l'Istituto di previdenza professionale dei dipendenti del Comune di Locarno accorda la priorità assoluta a un trattamento dei dati conforme alle disposizioni di legge nonché a una comunicazione trasparente nei confronti delle persone interessate per quanto riguarda il trattamento dei dati personali. Nella presente informativa sulla protezione dei dati comunichiamo pertanto le modalità e i motivi per cui raccogliamo, trattiamo, utilizziamo e conserviamo i suoi dati personali, nonché i suoi diritti con riferimento ai suoi dati personali e come ci può contattare.

Non si tratta di una descrizione esaustiva ed è possibile che altre informative sulla protezione dei dati (o condizioni generali di contratto, fogli informativi e documenti simili) regolino fattispecie specifiche.

Responsabilità

Il titolare del trattamento dei dati secondo la presente dichiarazione sulla protezione dei dati e ai sensi della legge sulla protezione dei dati è l'Istituto di previdenza professionale dei dipendenti del Comune di Locarno (IPCL).

Categorie delle persone interessate

La presente dichiarazione sulla protezione dei dati è valida per tutte le persone i cui dati vengono trattati, indipendentemente dal canale attraverso il quale le persone entrano in contatto con noi, per esempio per telefono, su un sito web, da una applicazione, attraverso una rete sociale, un evento, ecc. La presente dichiarazione sulla protezione dei dati si applica al trattamento dei dati personali già raccolti e dei dati personali raccolti in futuro. È inoltre valida per il trattamento di tutti i dati personali che gestiamo nell'ambito dell'esecuzione della previdenza professionale e delle nostre conseguenti e ulteriori attività, comprese quelle relative ai nostri rapporti di locazione.

I destinatari regolari di dati personali possono rientrare in una delle seguenti categorie:

- persone assicurate nella previdenza professionale obbligatoria e sovraobbligatoria;
- familiari delle persone assicurate (ad es. coniugi attuali e precedenti, partner conviventi, genitori e figli) e altre persone beneficiarie;
- persone con una procura (p. es. rappresentanti legali);
- persone di contatto di datori di lavoro precedenti, attuali o futuri;
- portatori d'interesse, persone civilmente responsabili e altre persone coinvolte;
- membri degli organi della cassa pensione (Consiglio di Amministrazione, Commissioni);
- persone di contatto di assicuratori sociali e privati, altri istituti di previdenza e istituti di libero passaggio, fornitori e partner commerciali nonché autorità e uffici;
- inquilini e persone di contatto delle imprese per l'affitto di proprietà residenziali e commerciali;
- persone che visitano il sito web della cassa pensione incluso il sito web della gestione immobiliare;
- dipendenti della cassa pensione.

Categorie dei dati personali gestiti

Dati anagrafici

I dati anagrafici o di base sono dati fondamentali che la concernono, che ci servono per la gestione delle nostre relazioni contrattuali e altre relazioni commerciali. Gestiamo i suoi dati di base ad esempio se lei è una persona assicurata o un familiare o beneficiario di una persona assicurata, se è una persona di contatto di un datore di lavoro, di un altro istituto di previdenza, di un fornitore o di un locatario commerciale o se lavora per un tale soggetto, se è inquilino o se è membro di uno dei nostri organi. Raccogliamo inoltre dati di base o anagrafici sulle persone di contatto e rappresentanti di partner contrattuali, organizzazioni e autorità.

I dati anagrafici o di base comprendono ad esempio (elenco non esaustivo):

- nome, cognome, sesso, data di nascita;
- dati di contatto come indirizzo postale, indirizzo e-mail, numero di telefono;
- nel caso di persone assicurate: stato civile, data di matrimonio oppure di divorzio, attinenza, nazionalità, informazioni da documenti d'identità (passaporto, carta d'identità etc.), numero AVS, numero d'assicurazione, datore di lavoro, informazioni sull'istituto di previdenza oppure istituto di libero passaggio precedente, data di entrata e di uscita, grado d'occupazione oppure d'incapacità lavorativa, salario annuo comunicato e assicurato come anche salario annuo LPP, informazioni su relazioni con persone terze come familiari oppure beneficiari;
- nel caso degli inquilini anche i dati relativi alla stipula del contratto d'affitto;
- nel caso dei datori di lavoro e di altri partner contrattuali che sono delle imprese, trattiamo i dati delle persone di contatto, p.es. nome e indirizzo, informazioni sul titolo, sulla funzione nell'impresa, sulle qualifiche ed eventualmente dati sui superiori e sui collaboratori.

Dati contrattuali, dati del caso e dati della prestazione

Si tratta di dati personali relativi alla stipulazione, all'esecuzione o allo scioglimento di contratti, all'ammissione di assicurati nella previdenza professionale, alla ricezione di notifiche, all'elaborazione di casi previdenziali e ad altre prestazioni (p.es. il pagamento della prestazione d'uscita). Tra questi dati figurano in particolare i dati seguenti (elenco non esaustivo):

- dati correlati alla stipulazione del contratto di affiliazione con il datore di lavoro (ad es. tipo e data del contratto di affiliazione, persona sottoscrittore, indicazioni concernenti adeguamenti contrattuali, informazioni relative a reclami ecc.);
- dati correlati all'elaborazione dei casi di previdenza, p. es. la notifica dell'insorgere del caso di previdenza, informazioni sul motivo del caso di previdenza [infortunio, malattia come anche data dell'evento], informazioni in relazione all'esame del caso di previdenza, informazioni su altre assicurazioni e assicuratori come anche informazioni su terzi coinvolti, dati personali degni di particolare protezione [p. es. dati sullo stato di salute, dossier AI ecc.];
- dati correlati alla sua prestazione di uscita (ad es. importo della prestazione di uscita, riscatti possibili ed effettuati);
- dati correlati ad ulteriori casi di prestazione (ad es. dati concernenti il pagamento della prestazione di uscita [motivo, coordinate bancarie, istituti di libero passaggio, consenso del coniuge], dati in relazione a un cambiamento dello stato civile [data di divorzio, prestazioni di uscita acquisite, prelievi anticipati o rendite d'invalidità percepite e provvedimenti giudiziari in merito]);
- dati in relazione alla stipulazione e alla gestione di contratti d'affitto per abitazioni o locali commerciali (soprattutto dati personali e informazioni sulla situazione finanziaria).

Dati finanziari

I dati finanziari sono dati personali relativi alla situazione finanziaria, ai pagamenti e all'esecuzione di crediti. Rientrano in questa categoria le informazioni relative ai pagamenti e alle coordinate bancarie, come ad esempio i contributi versati dal datore di lavoro e l'esecuzione di crediti, per le persone assicurate informazioni sul salario, i riscatti della previdenza professionale e i versamenti di prestazioni d'uscita e pensioni. Trattiamo anche dati finanziari dei beneficiari, ad esempio in relazione a prestazioni per superstiti a favore del o della coniuge superstite, dei figli e di altri beneficiari.

Dati di comunicazione

Se lei ci contatta o se noi contattiamo lei, ad es. se ci scrive o ci telefona, trattiamo i contenuti della comunicazione scambiati e i dati sul tipo, il momento e il luogo della comunicazione. In determinate situazioni possiamo anche chiederle un documento d'identità per l'identificazione. I dati di comunicazione sono in particolar modo il nome e i dati di contatto quali l'indirizzo postale, l'indirizzo e-mail e il numero di telefono, il contenuto di e-mail, altra corrispondenza scritta, conversazioni telefoniche, videoconferenze, ecc.

Dati tecnici

Quando lei utilizza i nostri siti web o la nostra rete WiFi in sede, raccogliamo determinati dati tecnici, come p. es. il suo indirizzo IP o l'ID del dispositivo. Rientrano tra i dati tecnici anche i protocolli, nei quali registriamo l'utilizzo dei nostri sistemi (dati di log). Talvolta possiamo anche attribuire un numero d'identificazione univoco (ID) al suo terminale (tablet, PC, smartphone, ecc.), p. es. mediante cookie o tecnologie simili, per poterlo riconoscere. Trova ulteriori informazioni in merito nelle nostre informazioni sui cookie.

Rientrano nei dati tecnici tra l'altro:

- l'indirizzo IP del suo dispositivo e ulteriori ID di dispositivi (p. es. indirizzo MAC);
- i numeri cliente attribuiti al suo dispositivo da cookie e tecnologie analoghe;
- i dati sul suo dispositivo e sulla sua configurazione, p. es. sul sistema operativo o le impostazioni linguistiche;
- i dati sul browser con il quale accede all'offerta e sulla sua configurazione;
- le informazioni sui suoi spostamenti e azioni sui nostri siti web;
- i dati sul suo provider di servizi Internet;
- la sua posizione approssimativa e il momento dell'utilizzo;
- le registrazioni di sistema di accessi e altri processi (dati di log).

Da soli, questi dati tecnici non ci permettono nella maggior parte dei casi di risalire alla sua identità.

Provenienza dei dati personali

Dati forniti

Spesso è lei a comunicarci direttamente i suoi dati personali, p. es. quando ci trasmette dati o comunica con noi. Ciò può avvenire tramite telefono, e-mail, lettera, modulo di contatto sul sito internet, l'invio di un modulo (ad. es. domanda di prelievo anticipato, modulo di riscatto, decisione concernente il capitale di decesso, questionario di entrata ecc.).

Anche in relazione alla locazione di abitazioni o locali commerciali riceviamo i dati direttamente da lei e dalle aziende di prima locazione.

Dati ricevuti

Riceviamo dati personali in relazione all'esecuzione della previdenza professionale, soprattutto da attuali o precedenti datori di lavoro. Questi sono tenuti per legge a fornire alla cassa pensione tutti i dati necessari

per l'esecuzione della previdenza professionale. Possiamo ricevere dati su di lei anche da altri terzi, p. es. da imprese con le quali collaboriamo, da persone che comunicano con noi o da fonti pubbliche.

La cassa pensione può ricevere dati personali dai seguenti terzi (elenco non conclusivo):

- datori di lavoro attuali e precedenti;
- persone vicine alla persona assicurata (familiari, rappresentanti legali ecc.), ad. es. persona con una procura;
- da uffici pubblici, ad es. aggiornamenti d'indirizzi;
- società che forniscono dati sulla solvibilità;
- banche e altri fornitori di servizi finanziari, assicurazioni private e sociali, istituti di previdenza e di libero passaggio;
- periti, medici e altri fornitori di servizi per specificazioni concernenti un caso di prestazione (ad es. caso d'invalidità);
- autorità, tribunali, parti e altri terzi coinvolti in relazione alla procedura autoritaria e giudiziaria;
- registri pubblici, come per esempio, uffici di esecuzione e registri commerciali;
- fonti pubbliche e accessibili (ad es. internet).

Scopo di trattamento dei dati personali

Trattiamo innanzitutto i dati personali per l'esecuzione della previdenza professionale e la locazione di abitazioni e locali commerciali. Vi rientrano ad esempio (elenco non esaustivo):

- la preparazione e la stipulazione del contratto di adesione con il datore di lavoro, la consulenza e il servizio alla clientela, la rivendicazione di pretese giuridiche derivanti da contratti, la contabilità e la conclusione dei contratti. A tal fine trattiamo in particolare dati di base, dati contrattuali, dati del caso e dati della prestazione, dati finanziari e dati di comunicazione;
- l'adesione di persone assicurate. A tal fine trattiamo in particolare i dati anagrafici. Gestiamo quindi uno o più conti di capitale previdenziale, per i quali trattiamo i dati relativi a contributi, riscatti, averi di vecchiaia e versamenti;
- l'esame e la liquidazione dei casi di previdenza, compreso il coordinamento con altri assicuratori come ad es. l'assicurazione per l'invalidità e l'imposizione di pretese di regresso. A tal fine trattiamo dati contrattuali, dati del caso e dati della prestazione della persona assicurata e di congiunti e beneficiari, anche dati sulla salute e dati di terzi, quali periti esterni e fornitori di servizi;
- la conclusione e il trattamento di contratti d'affitto.

La cassa pensione tratta dati personali in relazione ai compiti necessari per l'esecuzione della previdenza professionale, in particolar modo per (elenco non esaustivo):

- Comunicazione: trattiamo dati personali per la comunicazione con lei, p. es. nella risposta a richieste e nella cura dei rapporti con i destinatari. A questo scopo utilizziamo in particolare dati di comunicazione e dati di base e, a seconda dell'oggetto della comunicazione, anche dati contrattuali, dati del caso e dati della prestazione;
- Esecuzione del contratto: trattiamo dati personali in relazione con l'avvio, la gestione ed esecuzione di rapporti contrattuali, anche diversi dai contratti di adesione. A tal fine utilizziamo soprattutto dati di base, dati contrattuali e dati di comunicazione.
- Sicurezza e prevenzione: trattiamo dati personali anche per finalità di sicurezza, per garantire la sicurezza informatica, per la prevenzione di truffe e abusi e per finalità di prova.
- Rispetto di disposizioni giuridiche: vogliamo creare i presupposti per il rispetto delle disposizioni giuridiche. Pertanto, trattiamo dati personali anche al fine di rispettare obblighi giuridici e per prevenire e individuare violazioni. Tra questi figurano l'adempimento di obblighi di informazione,

comunicazione o notifica, p. es. in connessione con obblighi in materia di sorveglianza, con l'adempimento di obblighi di archiviazione e il supporto per impedire, scoprire e chiarire reati e altre violazioni, ma anche l'accettazione e il trattamento di reclami e altre comunicazioni, la sorveglianza della comunicazione, indagini interne o esterne o la divulgazione di documentazione nei confronti di un'autorità, se abbiamo un motivo oggettivo o siamo giuridicamente tenuti a farlo. A tali scopi trattiamo in particolare i dati di base, i dati contrattuali e finanziari, i dati di comunicazione di datori di lavoro e delle loro persone di contatto e, se del caso, delle persone assicurate (p. es. in caso di sospetto di ottenimento indebito della prestazione).

- Salvaguardia di diritti: vogliamo essere in grado di far valere le nostre pretese e di difenderci da pretese di terzi. Trattiamo dati personali quindi anche per salvaguardare i diritti, p. es. per farli valere in sede giudiziale, pregiudiziale ed extragiudiziale nonché davanti alle autorità in Svizzera ed eventualmente all'estero, oppure per difenderci dalle pretese altrui. In questo caso, a seconda della situazione, trattiamo diversi dati personali, p. es. i dati di contatto e i dati sui processi che hanno fatto insorgere o che possono fare insorgere una controversia.
- Ulteriori scopi: possiamo trattare dati personali per altri scopi, p. es. nell'ambito delle nostre procedure interne e dell'amministrazione. Tra questi rientrano l'amministrazione dell'Information Technology (IT) e degli immobili, la contabilità, l'archiviazione di dati e la gestione dei nostri archivi; l'istruzione e la formazione; la trasmissione di richieste ai servizi competenti; informazioni sulla solvibilità e il comportamento del debitore.

Basi giuridiche

La nostra attività nell'ambito della previdenza professionale obbligatoria è disciplinata dalla legislazione sulla previdenza professionale, in particolare dalla Legge federale sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (LPP), dalla Legge federale sul libero passaggio nella previdenza professionale (LFLP) e dalle relative ordinanze. In qualità di cassa pensione di diritto pubblico trattiamo i dati personali nel quadro dei nostri poteri di trattamento previsti dalla legge (ad esempio art. 85a e segg. LPP). Nell'ambito della previdenza sovraobbligatoria, il trattamento dei dati da noi operato non è soggetto alle disposizioni in materia di protezione dei dati della LPP, bensì a quelle della Legge federale sulla protezione dei dati (LPD). In tale ambito trattiamo i dati personali in particolare per la tutela di legittimi interessi, sulla base di un consenso separato o per il rispetto di disposizioni di legge. Malgrado le basi giuridiche diverse per la previdenza obbligatoria e quella sovraobbligatoria, l'IPCL garantisce il trattamento dei dati uguale per entrambe le categorie e senza distinzioni. Lo stesso vale anche per il trattamento di dati personali in relazione all'affitto di abitazioni o locali commerciali.

Trasmissione dei dati personali

All'esecuzione della previdenza professionale partecipano non solo gli istituti di previdenza, ma anche altri soggetti: datori di lavoro, istituti di libero passaggio, altri assicuratori, fornitori di prestazioni mediche, ecc. I suoi dati vengono quindi trattati non solo da noi, ma anche da terzi. Di seguito trova una panoramica delle categorie di destinatari ai quali è possibile che vengano resi noti i suoi dati personali.

- Datore di lavoro: indicazione su dati personali, quali di rilevanza per la fatturazione dei contributi di risparmio e di rischio dell'impiegato e del datore di lavoro. Al datore di lavoro non vengono forniti alcuni dati concernente lo stato di salute (ad es. dossier AI oppure) della persona assicurata oppure di processi nell'ambito della previdenza professionale come riscatti privati effettuati, prelievi anticipato per la Promozione della proprietà d'abitazione (PPA) oppure procedure di divorzio.
- Notifica dei casi di previdenza: in relazione alla notifica e all'insorgere di un caso di previdenza o in relazione ad altre prestazioni (ad es. il trasferimento o il pagamento della prestazione d'uscita) la cassa pensione può scambiare dati personali con istituti di libero passaggio, altri istituti di previdenza, autorità e uffici pubblici (p. es. assicurazioni sociali come, in particolare, l'assicurazione per l'invalidità

o enti sociali), altri assicuratori, fornitori medici e periti, banche e creditori, tribunali e avvocati. Nell'ambito del trattamento dei casi di previdenza e dei relativi chiarimenti, la cassa pensione può rilevare dati da terzi, ma anche trasmetterli a questi ultimi, ad esempio a fornitori medici, a periti, alle autorità, ai tribunali, alle persone di contatto e agli avvocati. La cassa pensione informa, per esempio, altri assicuratori sociali e privati su determinati casi di previdenza al fine di coordinare gli obblighi di prestazione e per accertare e far valere le pretese di regresso. In particolar modo, in caso di divorzio e in caso di controversie ereditarie, la cassa pensione comunica i dati personali ai tribunali e altri istituti di previdenza o di libero passaggio.

- Autorità e uffici pubblici: possiamo inoltrare i dati personali ad autorità, uffici, tribunali e altri servizi pubblici, se siamo legalmente obbligati o autorizzati a un inoltro oppure se esso è necessario per la tutela dei nostri interessi, p. es. nell'ambito di procedure di autorità, tribunali e in fase precontenziosa ed extragiudiziale come pure nell'ambito degli obblighi di legge di informazione e collaborazione. I destinatari sono ad es. uffici di esecuzione, tribunali penali e autorità inquirenti, uffici delle imposte o autorità di sicurezza sociale. Una comunicazione dei dati avviene anche quando acquisiamo informazioni da servizi pubblici, p. es. in connessione con l'elaborazione dei casi di previdenza.
- Fornitori di servizi: possiamo inoltrare i suoi dati anche a imprese se usufruiamo dei loro servizi. Questi fornitori di servizi trattano dati personali su nostro incarico in qualità di cosiddetti «responsabili del trattamento». I nostri responsabili del trattamento hanno l'obbligo di trattare i dati personali esclusivamente secondo le nostre istruzioni e di attuare misure adeguate a garantire la sicurezza dei dati. Determinati fornitori di servizi sono anche contitolari del trattamento insieme a noi o titolari del trattamento a titolo individuale (p. es. agenzie di incasso). Attraverso un'attenta selezione dei fornitori di servizi e accordi contrattuali adeguati assicuriamo che la protezione dei dati sia garantita durante l'intero trattamento dei suoi dati personali. Si tratta p. es. di servizi informatici (p. es. prestazioni nei settori dell'amministrazione degli assicurati, della gestione immobiliare e dell'archiviazione di dati), dell'invio di newsletter per e-mail, analisi e affinamento di dati, ecc. o servizi di consulenza (p. es. da parte di esperti di previdenza professionale, avvocati, consulenti nel settore del reclutamento e collocamento del personale, medici di fiducia, ecc.)

Le divulgazioni di cui sopra sono richieste per ragioni legali o operative. Pertanto, gli obblighi giuridici e contrattuali di segretezza non escludono queste comunicazioni. I dati dei destinatari in relazione alla previdenza professionale obbligatoria sono comunicati solo nei limiti della legge.

Trasmissione di dati personali all'estero

La cassa pensione non trasmette dati personali a terzi all'estero.

Protezione dei dati personali

Adottiamo misure di sicurezza di natura tecnica e organizzativa per preservare la sicurezza dei suoi dati personali, per proteggerli da trattamenti non autorizzati o illeciti e per contrastare il pericolo di perdita, alterazione accidentale, divulgazione involontaria o accesso non autorizzato. Non possiamo tuttavia escludere con certezza assoluta le violazioni della sicurezza dei dati.

Fanno parte delle misure di sicurezza di natura tecnica p. es. la crittografia dei dati, la registrazione dei dati, le limitazioni di accesso e il salvataggio di copie di sicurezza. Le misure di sicurezza di natura organizzativa comprendono p. es. direttive ai nostri collaboratori e collaboratrici, accordi di confidenzialità e controlli. Obblighiamo anche i nostri responsabili del trattamento ad adottare adeguate misure di sicurezza tecniche e organizzative.

Luogo e durata del salvataggio di dati personali

L'istituto di previdenza salva tutti i dati personali ridondantemente in una ubicazione esclusivamente in Svizzera e conserva i dati solo per il periodo di tempo imposto dalla legge o per lo scopo per il quale sono stati raccolti.

Diritti delle persone interessate

Lei ha il diritto di,

- richiedere informazioni sui dati personali memorizzati presso di noi;
- far rettificare o completare i dati personali non corretti o incompleti;
- richiedere la cancellazione o l'anonimizzazione dei suoi dati personali, se non sono (più) necessari per l'esecuzione della previdenza professionale o la locazione di abitazioni o locali commerciali;
- richiedere la limitazione del trattamento dei suoi dati personali, qualora il trattamento per l'esecuzione della previdenza professionale o della locazione non sia (più) necessario;
- ricevere i dati personali da lei forniti in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico;
- revocare il consenso con effetto per il futuro, se trattiamo i suoi dati personali sulla base di un consenso.

Si prega di notare che questi diritti possono essere limitati o esclusi in singoli casi, p. es. se ci sono dubbi sull'identità o se ciò è necessario per proteggere altre persone, per salvaguardare interessi degni di protezione o per rispettare gli obblighi legali.

È inoltre libero di presentare un reclamo all'autorità di vigilanza competente se ha dubbi sul fatto che il trattamento dei suoi dati personali non sia conforme alla legge. L'autorità di vigilanza competente in Svizzera è l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT).

Modifiche della presente dichiarazione sulla protezione dei dati

La presente dichiarazione sulla protezione dei dati può essere adattata nel corso del tempo, in particolare qualora cambino i nostri trattamenti di dati oppure entrino in vigore nuove disposizioni legali. In generale, per i trattamenti di dati si applica la versione aggiornata della dichiarazione sulla protezione dei dati di volta in volta in vigore all'inizio del trattamento in questione.